

# IL POSTINO

VOL. 13 NO. 8 MAY 2012 :: MAGGIO 2012

\$2.00



## Festa di San Domenico

Ottawa, Canada

Associazione Pretorese Inc.



th  
Association Pretorese Inc.

## Anniversario / Anniversary



IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

[www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com)

865 Gladstone Avenue, Suite 101 • Ottawa, Ontario K1R 7T4  
(613) 567-4532 • [information@ilpostinocanada.com](mailto:information@ilpostinocanada.com)  
[www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com)

## Letters to the Editor

# Letters to the Editor



### Publisher

Preston Street Community Foundation  
Italian Canadian Community Centre  
of the National Capital Region Inc.

### Executive Editor

Angelo Filoso

### Managing Editor

Marcus Filoso

### Associate Editor

Luciano Pradal

### Layout & Design

Marcus Filoso

### Web Site Design & Hosting

[Thenewbeat.ca](http://Thenewbeat.ca)

### Printing

Winchester Print & Stationary

### Special thanks to

### these contributors for this issue

Gino Buccino, Dosi Contreneo, Laura D'Amelio  
Fabrizio Magnanini, Goffredo Palmerini,  
Giovanni, Domenico Cellucci,

### Photographers for this issue

Angelo Filoso, Rina Filoso , Giovanni,

### Submissions

We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

### Next Deadline

May 22, 2012

Il Postino is publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your responsibility to notify us if there are any mistakes in your ad. Please let us know ASAP. Otherwise, we will assume that all information is correct.

### Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) per year.  
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2012 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405

PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 40045533

# Bucchino (PD): “Inserire l'acufene nei livelli essenziali di assistenza”

“Che cosa è l'acufene? Non sono molti, al di là dei diretti interessati, quelli che sono in grado di dare una risposta precisa. Eppure si tratta di una patologia dell'udito, consistente in una sensazione di fischi, ronzii, soffi, pulsazioni, che si sta velocemente diffondendo, soprattutto per l'assalto dell'inquinamento e per la particolarità di alcuni stili di vita. Studi recenti hanno calcolato che in Europa ne sarebbe colpito tra il 10% e il 20% della popolazione. Decine di milioni, dunque”.

E' quanto ha dichiarato l'on. Gino Buccino commentando la risposta data dal Sottosegretario Adolfo Elio Cardinale a un'interrogazione sull'argomento, presentata nella Commissione Affari Sociali della Camera.

“Dalle autorità sanitarie e dagli stessi medici i fenomeni legati all'acufene sono minimizzati, mentre essi, oltre a dare acute sofferenze a chi ne è colpito, può assumere le forme di una vera e propria patologia, capace di incidere sull'equilibrio psico-fisico di una persona.

Per questo, anche su sollecitazione dell'Associazione Italiana Tinnitus-Acufene, ho presentato nella mia commissione un'interrogazione volta a chiedere due cose precise: la promozione di programmi di ricerca su questo male, in modo da arrivare a delineare prima possibile una cura valida ed efficace; l'inserimento di questa patologia nell'elenco delle malattie croniche e invalidanti, di cui al decreto ministeriale n. 329 del 1999, così da permetterne l'assunzione nei livelli essenziali di assistenza. Un analogo atto parlamentare ha fatto la collega Laura Molteni, che ha particolarmente insistito su questa seconda esigenza.

La diffusa e argomentata risposta del Sottosegretario Cardinale mi ha lasciato parzialmente soddisfatto. Da un lato, infatti, si sono riconosciute la vastità del fenomeno e l'urgenza di approfondirne le manifestazioni, dall'altro ci si è limitati a invocare un più completo accertamento del quadro nosologico, prima di decidere l'inserimento dell'acufene nei livelli essenziali di assistenza.

Poiché di queste cose abbiamo parlato in una commissione della Camera, vorrei approfittarne per dire che la crisi della politica e delle istituzioni si affronta anche, e forse soprattutto, rimettendo al centro dell'attenzione i problemi concreti delle persone, che da troppo tempo attendono una giusta soluzione”.

On. Gino Buccino  
Piazza Poli 13 – 00187 Roma  
Tel. 06 6760 5703  
Fax 06 6760 5005  
[bucchino\\_g@camera.it](mailto:bucchino_g@camera.it)

## BARZELLETTA DELLA SETTIMANA

Un bambino preistorico torna alla caverna con la pagella e mette il lastrone di marmo sul tavolo. Il padre lo prende in mano, lo legge e dice: “4 in italiano, posso capirlo: è poco che parliamo, sono le prime volte...4 in matematica, capisco anche questo: le nostre menti non sono ancora sufficientemente evolute. Ma 4 in storia, dai... sono solo due cavolate!”.

### SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

<H\ Z DQWRVXEMUEHWRVHYH\WXARII Postino

Si, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri

6 XEMUSWRQ&DQIJD \$ EERQIDHQW&DQIJD

6 XEMUSWRQ2YHWDV \$ EERQID HQW( WMR

,SUHHWRSD E\ / Scelgo di pagare con:

FDK contanti FKHX Hassegno

P RQH RGHU vaglia postale

Name and Surname: / Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Street: / Via: \_\_\_\_\_ Postal Code: / Cp.: \_\_\_\_\_ City: / Città: \_\_\_\_\_ Province: / Provincia: \_\_\_\_\_

Tel.:BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB Fax:BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB Date: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

to / intestato a: Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

## FESTA DI SAN DOMENICO AT VILLA MARCONI



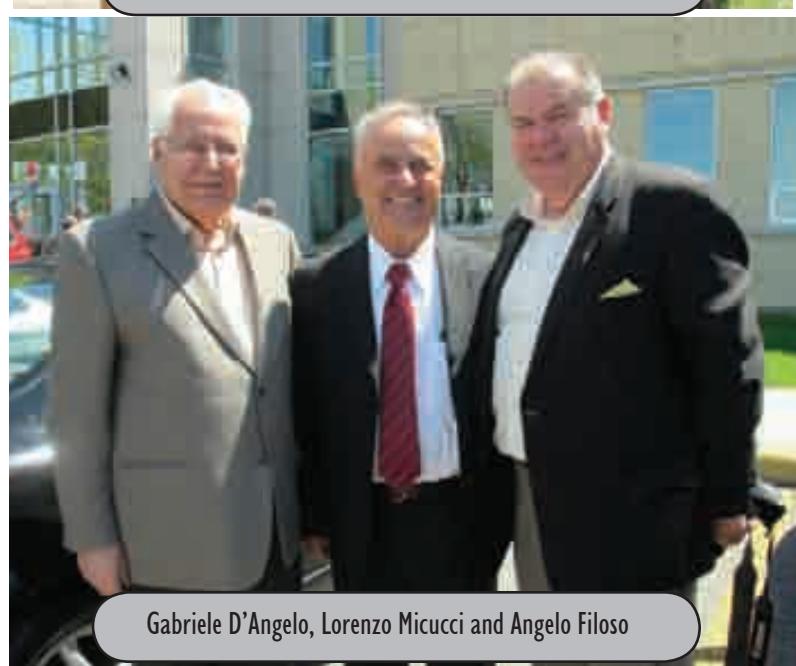
Ermindo and Yolanda Buffone



Guido D'Angelo and Mr. Smith of Sundance Ranch



Guido D'Angelo, Tony, Angelo, Luigi and Giuseppe Filoso



Gabriele D'Angelo, Lorenzo Micucci and Angelo Filoso



Rosano Giamberardino and President Mario D'Angelo



Brent Francis and Mr. Smith

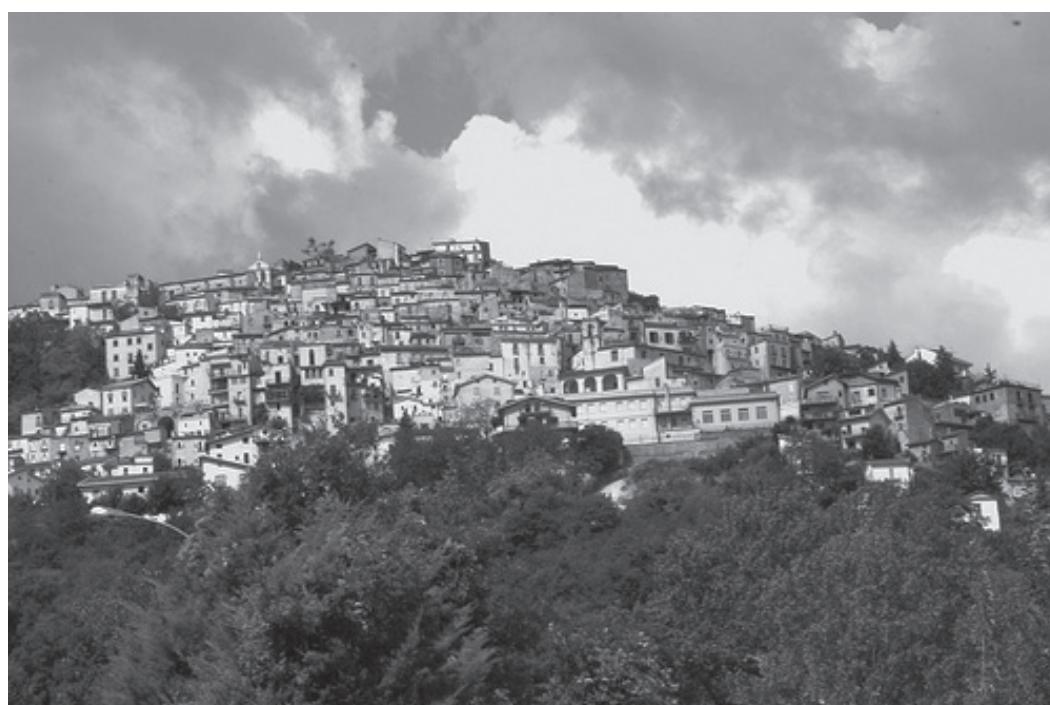
Check out our new web page

[www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com)

# ITALIAN

## Pretoro: Enchanted land between the sky and the sea

Pretoro, in the province of Chieti, is a town of about 1100 inhabitants, located on a steep hillside on the eastern side of the Maiella at an elevation of 1800 feet. Its proximity to the ski slopes of Passo Lanciano, only 6 miles away, guarantees the availability of winter sports, while the town is also only 20 minutes by car from the Adriatic Sea. The area in which Pretoro is located has been occupied since prehistoric times; remains from that period have been found here, as well as inscriptions in Latin from the Roman era. The first documented mention of the town is in a 12th century record. Pretoro's name may derive from the word "preta," an earlier form of the word "pietra" or stone. The town stands on a rocky landscape that does not lend itself to farming. Because the town is surrounded by beech-forest, the people of Pretoro have specialized over the centuries in woodcarving. Pretoro is composed of a cluster of stone buildings which climb the steep mountainside; the oldest part of the town is at the highest point, while down below is a newer section. The most important reminder of Pretoro's past is the 13th century Sanctuary of the Madonna della Mazza, located a little above the town. This was a hermitage built by Benedictine and Cistercian



monks from Santa Maria Arabona at Manoppello. An important work of art is the 16th century sculpture of the Pieta preserved in the church of San Nicola. Within the town's territory is a nature preserve, the Riserva Natural Valle del Foro. At one time numerous people of the area carved and sold wooden articles. Traveling on foot along the winding paths of the Maiella they climbed to the high pastures to furnish the shepherds with wooden ladles and skimmers used in the making of cheese. Even today the tradition of making and selling woodenware continues. The most well known family of woodworkers in the town is the Filoso family, master craftsmen (see photo bottom left of Antonio Filoso in his shop; the photo to the right shows the shop entrance with its four-paned display window).

As in many other area towns, there is in Pretoro, during the Festival of San Domenico, a reenactment of a traditional Christian story, that of "the child carried off by the wolf." The main characters of the drama are a couple who are collecting wood in the forest; they are arguing and do not notice when their little son is carried off by a wolf. The couple despair and invoke St. Dominic, who miraculously pacifies the wolf and saves the child, who is returned unharmed to his parents. This dramatization symbolizes the fear of wild beasts, conquered thanks to the Saint's intervention.

## An Italian-Canadian reading list: books about history, community and creativity

Laura D'Amelio

[www.anitaliancanadianlife.ca](http://www.anitaliancanadianlife.ca)

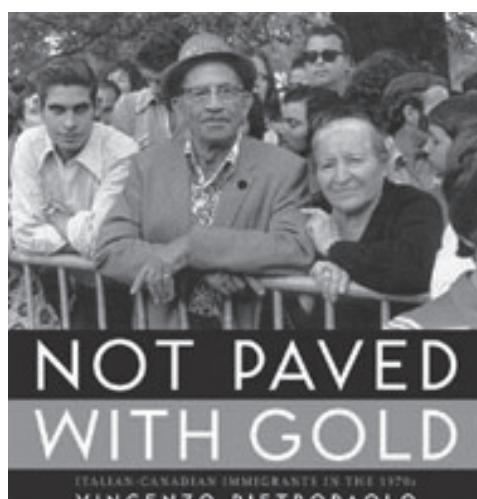
It's the beginning of May! I had a lot of lofty resolutions five months ago when 2012 started including a goal to read 50 books by December 31. I've made the pile of 50 from my own bookshelf alone as I have an affinity for buying books, constantly, and then never getting around to reading them. Some of the books on my shelf have an Italian-Canadian focus, and given my post a few weeks ago about the new books that came out about the internment of Italian-Canadians during WWII, it got me thinking about creating an Italian-Canadian reading list.

The Italian-Canadian books I already have are definitely on my list of "to read", and I'll write about them as I get through them, but I was also interested in finding new books and different perspectives. Turns out, Italian-Canadians do a lot of writing! Fiction and poetry are a big part of this collection, and not just Nino Ricci, which was great to see. While I can find records of journal articles and books about Italian-Canadian life, immigration and services all the way back to 1929, I've tried to select books that are a bit more modern (1995 and onward).

Here's An Italian-Canadian Life's suggested reading list:

### History and Commentary

Eh, paesan!: being Italian in Toronto by Nicholas De Maria Harney



Not Paved With Gold: Italian-Canadian Immigrants in the 1970s by Vincenzo Pietropaolo (This is a photo book with amazing images capturing Italian immigrants in Toronto. You can see a sneak peek of it [here](#))

The story of Villa Charities: A quarter century of community development by Italian Canadians in Greater Metropolitan Toronto, 1971-1996 by Virginia Williams Ariemma

Italian roots and Canadian blossoms: A history of Brantford's Italian-Canadian community, 1880-1999 by Arcangelo Martino



Celebration: 33 Inspiring Stories of Canadian Women of Italian Origin by Italian Chamber of Commerce of Toronto

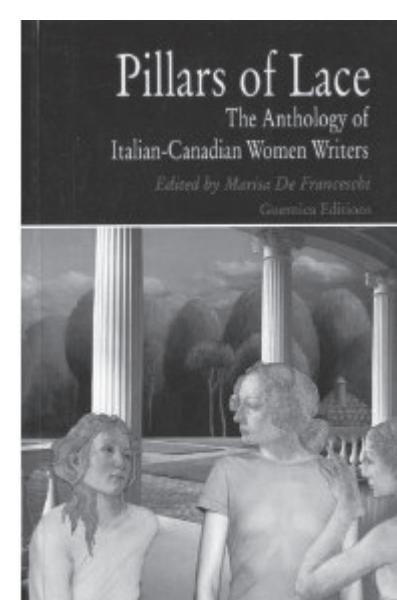
How the Italians Created Canada From Giovanni Caboto to the Cultural Renaissance by Josie Di Sciascio-Andrews

### Literary Fiction

Bravo! A Selection of Prose and Poetry by Italian Canadian Writers, edited by Caroline Di Giovanni

Italian Canadian Voices 1946 – 2004 by Caroline Di Giovanni (a collection of short stories, memoirs, longer prose and poetry)

The Anthology of Italian-Canadian Writing by Joseph Pivato



Pillars of Lace: The Anthology of Italian-Canadian Women Writers edited by Marisa Franceschi

The North American Italian Renaissance: Italian Writing in America and Canada by Kenneth Scrambray

### Academic reviews

Italian-Canadian Culture in the New Millennium released by the Frank Iacobucci Centre for Italian Canadian Studies

Strange Peregrinations: Italian Canadian Literary Landscapes released by the Frank Iacobucci Centre for Italian Canadian Studies  
Did I miss anything integral? I'm always open to book suggestions, and this list doesn't even touch on food-related books like The Silver Spoon which is always on my coffee table.

Let me know your suggestions in the comments!

Explore more Italian-Canadian lifestyle articles, photos and recipes at Laura's blog: [www.anitaliancanadianlife.ca](http://www.anitaliancanadianlife.ca)

# LOCAL

## Antonio Lofaro, Ottawa Citizen Reporter

Antonio Lofaro was born in Campo Calabro, Calabria, a small town near Reggio Calabria. In 1955, his parents, Giovanni and Maria, like so many other Calabrese in post-war Italy, moved the family to Canada looking for a better life. Antonio was about 18 months when he arrived in Ottawa, his sister Lisa was three years old. The family lived in many areas of "Little Italy" before they settled on Laurel Street, where Maria still lives today.

Antonio went to St. Anthony's School, followed by St. Agnes School, and then on to the newly-built High School of Commerce in 1967, Canada's Centennial Year. It was there he developed an interest in writing, and wrote for the school newspaper. But actually, he got his love of writing from his mother. She wrote the most heart-felt, deep and sincere letters to her "Mama" back home. Antonio remembers seeing these letters written in long-hand, with beautiful long passages that covered every square inch of paper, down one side and up the next.

After high school, he attended Algonquin College and studied journalism. He was lucky enough to begin to freelance articles to The Ottawa Citizen. After seeing his first byline in the newspaper he was convinced journalism was the profession for him. The Citizen hired him as reporter in April 1976 and he has worked there for more than 35 years.

He later met the love of his life, Virginia and they were married in 1981 at St. Anthony's Church. The couple have two wonderful sons, Anthony and Joseph. Last summer, Anthony married Maria-Francesca Cammisano, who is Sicilian and French Canadian, and a formerly from Montreal. Anthony is a field sales representative at Rogers Communications and Joseph is a reporter at Metro Ottawa newspaper. Yes journalism runs in the family. Antonio has enjoyed a long and interesting career at The Citizen, writing about everything from crime to politics, sports and celebrity profiles. He has interviewed and met such famous stars as Paul Anka, Michael Buble, Celine Dion, Tom Jones, John Travolta, even Zucchero. On assignment for The Citizen he travelled to

Italy to report on a documentary Anna Chiappa was researching on the 1943 crash of a RCAF plane in her hometown of Bardi (region of Emilia Romagna).

He also co-wrote the script for SOS Arandora Star, a TV-documentary about the sinking of the Italian ship by Germans during WWII. He published a biography on Ottawa native Dan Boyle, a star defenceman with the San Jose sharks, and edited a fitness book for Ann Aberg, the former wife of Paul Anka.

He has been close to Ottawa's Italian community all his life, and has attended and written about its cultural and social events including Settimana Italiana, the Associazione Culturale Calabrese Savuto-Cleto's Community Achievement Awards, CHIN Radio, and the Preston Street Arch. He has interviewed prominent Italians, including former Ottawa mayor Bob Chiarelli, celebrity hair stylist Rinaldo and Mario Giannetti of Preston Hardware. He has been a supporter of fundraising events of The Kidney Foundation, Villa Marconi and multiple sclerosis society of

Canada. Soccer and movies are among his many passions and he's a big supporter of Juventus, a team he has followed since 1983. He was fortunate to attend the 1994 and 1998 World Cups where he cheered on his beloved Azzurri national team. He counts The Godfather and Cinema Paradiso as arguably, two of the best films ever made. He has returned to Italy five times, and also visited the quaint house in the town where he was born. One day he hopes to make it to the island town in the Azores (Portugal) where his wife Virginia was born.

As a reporter and resident he has seen Ottawa grow and develop into a thriving city. Ottawa, he believes, is a beautiful, friendly city with a lot to offer and it is the envy of many Canadians. And even today he still finds time to come down to Preston Street where he has family and many friends who operate businesses there. It's a place he knows very well, and where he spent many wonderful years. For Antonio it will always feel like home.



beautiful, friendly city with a lot to offer and it is the envy of many Canadians. And even today he still finds time to come down to Preston Street where he has family and many friends who operate businesses there. It's a place he knows very well, and where he spent many wonderful years. For Antonio it will always feel like home.

## TARANTELLA: The Spider Dance

Alessandra Belloni & I Giullari di Piazza

A mystical and sensual music and dance production, about the history of the dance TARANTELLA, a wild erotic. Most specifically, the performance harkens back to the historic Dance of the Tarantula, a healing trance dance for women from the Greek rites of the "Baccantes." Women involved in these rites, called Tarantate, danced the "Pizzica Tarantata" ("the bite of the spider tarantula," also called "the bite of love"). A bite of love supposedly drove them to dance in a wild frenzy in order to free themselves of repressed sexual desires. The dominant music was percussion, with large tambourines playing non-stop to a 12/8 beat, with loud accents. By spinning and stomping their feet, participants symbolically expelled the "poison" of the mythical bite of the tarantula from their bodies. A double row of jingles on the instruments accentuated the madness as dancers, traditionally clad in white with red scarves and ribbons, moved on their backs like spiders. All participants customarily experienced a trance-like state induced by the combination of music and dancing.

Instrumentation in "Tarantella: Spider Dance" combines the traditional and the modern. Traditional percussion will include tambourines, frame drums, dumbek, riqq and castanets. Modern instrumentation will include drum set, electric violin, techno beats and electronic music.

In the piece's underlying story, Arachne, played by aerial dancer Fran Sperling, challenges the Goddess Athena, played by percussionist/singer Alessandra Belloni, into a weaving contest. Arachne wins and Athena, taken by jealousy, destroys her competitor's creation. A humiliated Arachne commits suicide and hangs herself from a tree. Athena then transforms her into a spider, thus condemning her to weave her web forever. The show goes on to tell the story of a woman (played by Alessandra Belloni) wrongly accused of being a witch during a winter solstice gathering in the woods. She is not allowed to express her sexual desires becomes a tarantata. Her only cure for depression is to dance the Tarantella. The performance concludes with a collective trance dance cleansing ceremony. The audience is invited to participate in this celebration of life and love with dancing and wine.

The musical ensemble includes Alessandra Belloni (lead vocals, southern Italian

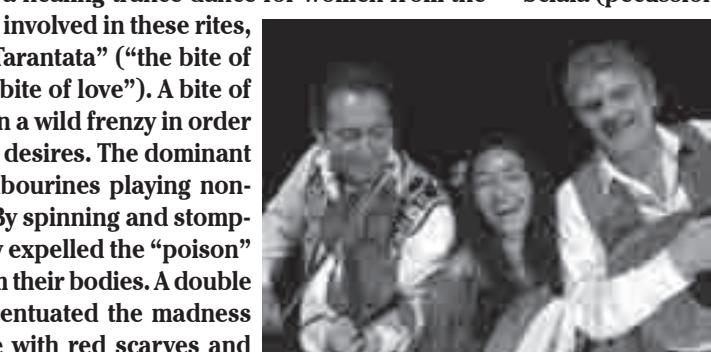
percussion and ritual dance), musical director is Joe Deninzon (electric and acoustic violin), and John La Barbera (classical acoustic guitar, chitarra battente, oud), Vinnie Sciala (percussion) and Neapolitan Singer Giuseppe De Falco. The story is narrated in magical setting by powerful actress Cynthia Enfield.

The dance company includes eight dynamic dancers and fire dancers of different cultural backgrounds. These include Caterina Rago, a dancer from the Martha Graham Company; Julya Royter, fire dancer also; stilt dancer Mark Mindek and various Italian folk dancers who also will whirl in a Sufi dance. Set design is by Arden Mason

The Sun (Antonio Pio Fini) on stilts in Maypole Dance. Photo by Jonathan Slaff.

Joe Deninzon, musical director, has been hailed by critics as "The Jimi Hendrix of the Violin", because of his innovative style on the electric seven-string violin and his compositions combining jazz and rock with Gypsy influences. A musician who transcends many genres, he has recorded and performed with artists including Sheryl Crow, Everclear, Ritchie Blackmore of Deep Purple, Smokey Robinson, Les Paul, and most recently at Madison Square Garden with Bruce Springsteen. He has also performed Richard Einhorn's "Red Angels" as a solo electric violinist with the New York City Ballet. His band, Stratospheerius ([www.stratospheerius.com](http://www.stratospheerius.com)), has released four CD's and was named "Best Jam Band" in the Musician's Atlas Independent Music Awards. He is a ten-time BMI composer's grant recipient and a winner of the John Lennon Songwriting Contest. His original music has been used on CMT, MTV VH1, Comedy Central, National Geographic, the Travel Channel and the History Channel among others. <http://www.joedeninzon.com/>

John La Barbera (arrangements), originally from Southern Italy, is co-founder of I Giullari Di Piazza.. He has developed, taught and transcribed traditional Italian music in the US since 1979. He has composed music for several films and documentaries, including "Sacco and Vanzetti," "Children of Fate" and the "Souls of Naples" with John Torturro. The sound track of the production is available on a CD,. Selections can be found on i-tunes.



# ITALIAN NEWS

## “L’altra Italia”: storie d’emigrazione degli Italiani all’estero

L’ultimo libro di Goffredo Palmerini presentato nel Nord-Est

di Lia Di Menco \*

la collaborazione con il Circolo Abruzzese sarà sempre gradita e rafforza i vincoli di solidarietà già esistenti.

Il Friuli Venezia Giulia ha accolto Palmerini in pompa magna, grazie all’opera di Roberto Fatigati a Gorizia e Gianfranco Bellante a Trieste, i due eccezionali padroni di casa delle storiche associazioni dei due capoluoghi. Sono state effettuate visite a Redipuglia e Ronchi dei Legionari, nelle trincee del Carso e alla Risiera di San Sabba. Il Comune di Palmanova ha messo a disposizione il salone d’onore e il Sindaco, dr. Francesco Martines, ha dato il benvenuto mentre il prof. Luciano Andrian, presidente dell’Università per la terza età di Palmanova, ha relazionato sul libro di Goffredo Palmerini. Molti gli spunti che egli ha tratto dalla lettura del volume.

E molto interessanti le conclusioni del prof. Andrian: “Infine, quello che più mi ha colpito, in questo diario/memoriale dell’Autore, è la sua profonda umanità e spiritualità; le espressioni che ricorrono più spesso nell’opera sono, infatti: dignità, fierezza, amicizia, solidarietà, vicinanza, religiosità, che sono sentimenti tipici delle genti segnate dalla fatica del vivere, dalle tragedie, dalla durezza della natura, ma che sono, nel contempo, determinate a reagire. Il terremoto è stato occasione di relazioni, di legami con altre parti d’Italia e del mondo, quelle migliori, se le confrontiamo con lo spettacolo indecoroso che offre, di questi tempi, la classe politica, nei confronti della quale emerge, nell’Autore, più di qualche riserva, anche se espressa con garbo, soprattutto se comparata con i comportamenti ricchi di generosità di tante organizzazioni (ANA, Protezione Civile, Parrocchie, Comuni, Associazioni di Emigrati). La politica con la P maiuscola, intesa come governo saggio e corretto della cosa pubblica, dovrebbe sempre avere in cima ai suoi pensieri l’interesse generale, il bene comune, anteponendolo a quello particolare o di parte. Ci si augura

che ciò avvenga, in futuro, per avviare quella ricostruzione, materiale e del tessuto sociale, che l’Abruzzo e L’Aquila si meritano”.

Ampio e sentito l’intervento di Palmerini, grato per tutti i gesti di solidarietà che le genti del Veneto e del Friuli Venezia Giulia hanno espresso alle popolazioni colpite dal sisma. Quindi il richiamo ai valori presenti nel mondo dell’emigrazione, alle potenzialità da mettere a frutto, spesso trascurate, alla cultura come cemento tra le comunità italiane dentro e fuori i confini. A conclusione dell’evento il Presidente Roberto Fatigati ha donato allo scrittore una riproduzione del Guerriero Sannita che, come il Guerriero di Capestrano per l’Abruzzo, è il simbolo distintivo del Molise.

Gianfranco Bellante, a Trieste, ha spalancato a Palmerini le porte del Circolo Ufficiali e dei Saloni della Capitaneria di Porto di Trieste per la presentazione del volume del giornalista. Molto puntuale è stata relazione di Palmerini sulla situazione dell’Aquila a tre anni dal tragico terremoto del 6 aprile 2009, utile a dare un’informazione corretta dello stato della ricostruzione, ancora al palo nei

centri storici, rettificando le impressioni non sempre fedeli alla realtà formatesi attraverso i media, specie televisivi. All’accoglienza affettuosa dei presenti ha fatto eco il netto richiamo dello scrittore al valore delle comunità di emigrati che hanno reso onore all’Italia, con un appello alle Istituzioni a rafforzare il sostegno e la considerazione che esse meritano.

Hanno tra gli altri presenziato all’incontro il prof. Filippo Giorgi, abruzzese, premio Nobel per la Pace nel 2007 con Al Gore, e il Direttore Marittimo del Friuli Venezia Giulia e Comandante del Porto di Trieste, C. Ammiraglio Antonio Basile, che ha donato allo scrittore



aquilano una pubblicazione sui Fari d’Italia, ricordando con commozione d’aver partecipato alle fasi dell’emergenza post terremoto, allora egli al comando della Capitaneria di Porto di Pescara. Gianfranco Bellante, sottolineando che la visita di Palmerini è la prima visita istituzionale dell’Abruzzo a Trieste, ha offerto allo scrittore una targa ricordo dell’Associazione. Goffredo Palmerini ha concluso la sua missione culturale in Veneto e Friuli Venezia Giulia con la disponibilità e l’impegno di tornare a ritrovarci.

\*Presidente del Circolo Abruzzese e Molisano di Belluno - liadimenco@libero.it



BELLUNO - Di solito sono gli amici cari quelli che spostandosi da un’estremità all’altra di un Paese, si vedono circondati dall’affetto di amici, parenti e conoscenti dalla partenza al ritorno, attraverso tutte le tappe del viaggio. Così è stato per il tour di Goffredo Palmerini nel Nord-Est d’Italia, presso le varie Associazioni di Abruzzesi

e Molisani sparse in quelle lontane città di confine. Nessuno in attesa dell’arrivo di Goffredo ha pensato al giornalista, scrittore ed ex amministratore dell’Aquila, perché tutti aspettavano l’amico caro, il connazionale che veniva a fare visita ai suoi lontani fratelli d’Italia e d’Abruzzo. Lo spirito di partecipazione alle vicende dei popoli di tante nazioni e regioni diverse, rende universale la missione di Goffredo Palmerini, che si è avvicinato a realtà diverse con discrezione, sensibilità, attenzione e rispetto per quelle differenze che rendono uniche le nostre comunità fuori regione e fuori nazione.

“L’altra Italia” è una selezione di scritti e articoli sulla straordinaria realtà costituita dagli emigranti italiani d’ogni regione che nei cinque continenti rendono onore e prestigio al nostro Paese. Il volume illustra anche singolarità, fatti, eventi e personaggi d’Abruzzo, come pure di altre regioni e città italiane. Nel mettere in luce le grandi risorse morali e intellettuali dell’emigrazione italiana, l’evento ha consentito anche di rafforzare, a tre anni dal tragico terremoto del 6 aprile 2009, i vincoli di amicizia tra L’Aquila – città della quale l’Autore è stato per quasi trent’anni amministratore e vice sindaco – ed il Nord-Est, cresciuti grazie ai tanti gesti di sensibile solidarietà espressi dalla e comunità del Veneto e Friuli Venezia Giulia verso le popolazioni colpite dal sisma.

Così è risultata solenne la cerimonia di presentazione del libro “L’altra Italia”, unica e irripetibile in ciascuna delle tappe effettuate nel Nord-Est. La elegante Padova ha visto Palmerini trionfare il 17 Aprile al Palazzo Zacco in Prato della Valle, in presenza di numerosi ospiti. Qui lo stimato Armando Traini, presidente del Sodalizio Abruzzese e Molisano locale, ha introdotto l’intervento di Palmerini, sviluppato sulle origini e sulla storia secolare della città capoluogo d’Abruzzo, sulla vita e l’opera del monaco Pietro Angelerio, fondatore dell’ordine dei Celestini, la sua elezione al soglio pontificio, la sua incoronazione all’Aquila, nella basilica di Collemaggio, con il nome di Celestino V, il suo breve pontificato - cinque mesi - con segni profetici, come l’istituzione della Perdonanza, il primo giubileo della Cristianità, l’opera di pacificazione e infine la rinuncia alla tiara papale. Palmerini ha fortemente interessato il pubblico sull’annuale giubileo aquilano, della durata di un giorno, tra i vespri del 28 e quelli del 29 agosto di ogni anno, con l’indulgenza plenaria a chiunque sinceramente pentito si rechi nella basilica di Collemaggio passando per la Porta Santa, l’unica fuori Roma. Lo scrittore ha richiamato la singolarità della Perdonanza, ogni anno indetta dal Sindaco dell’Aquila in virtù del possesso ininterrotto, da 718 anni nei forzieri del Comune, della Bolla di Celestino V che la istituì. Attenta e competente la conduzione del prof. Adriano Ciccotosto e le sue annotazioni sugli scritti contenuti nel volume di Palmerini.

Grandioso il successo ottenuto a Belluno, dove il libro di Goffredo Palmerini è stato presentato il 18 Aprile presso la Sala Bianchi del Comune di Belluno, ad un pubblico eccezionale: quello di ragazzi adolescenti, studenti dei “Licei Renier”, con l’introduzione del Dirigente, prof. Paolo Fratte e la conduzione della Presidente del Circolo Abruzzese e Molisano di Belluno, Lia Di Menco, docente presso i Licei Renier. Sensazionale la relazione del prof. Francesco Piero Franchi, Vice Presidente dell’Istituto Storico della Resistenza e dell’Età Contemporanea, che ha abbracciato tre millenni di storia, alla quale ha fatto seguito un’organica illustrazione di Palmerini dell’emigrazione italiana nel mondo, dall’Unità d’Italia ai giorni nostri, e la sua distribuzione nei cinque continenti.

Della nostra emigrazione lo scrittore ha messo in rilievo la storia di sofferenza e di dolore per affrancarsi dai pregiudizi e conquistare rispetto e stima nelle società d’accoglienza, con il lavoro, il talento e la creatività oggi motivo di affermazione e di successo. Ha quindi invitato i giovani ad approfondire la conoscenza della nostra emigrazione, intessendo contatti con i concittadini residenti all’estero e raccolglierne le storie. Con l’invito a sentirsi cittadini del mondo. Ha portato il saluto della città il Sindaco, avv. Antonio Prade e per l’Associazione Bellunesi nel Mondo, Patrizio De Martin, che ha ringraziato gli organizzatori per aver scelto Belluno, zona dove l’emigrazione è ancora molto presente e sentita in ogni famiglia, per questo

# LOCAL

## Mother's Day and Storage Wars - a strange combination

By Dosi Cotronneo

Another Mother's Day has come and gone, and after close to a quarter of a century of being a mother, I must admit, I truly believed that this was going to be one of the most pleasant Mother's Days I'd experienced a long time. For starters, not only one but two of the three children presented cards to their mother – a gesture I value far more than a fancy brunch or a bouquet of flowers, particularly when they took the time to write more than a word or two to their dear old "Ma" as they call me. To quote the young brood, I have been referred to as "the best damn Ma this side of town", and "we are in fact, alike in many ways, therefore, you must be my real mother after all." I decided to embrace these words rather than overanalyze, lest I

turn their seemingly loving sentiments into negative observations. The youngest of the pack felt that mother already had everything she could ever want on Mother's Day – her beloved cats whom he decided to feed at 6:00 a.m. so mother could sleep in, was his contribution to the day. Husband and the two older children, however, did shock this hardened old Italian "Ma" with breakfast in bed, and later a Mother's Day buffet out at a local dining establishment, followed by indigestion and a marathon session of Storage Wars, again the idea of the youngest boy who lives here but has yet to produce a Mother's Day card or gift in the past nine years.

I ask you, whatever happened to those lovingly handmade Mother's Day gifts from the primary school years? Rather, youngest son suggested the family spend the evening with Dave, Barry, Daryl, Jarrod and Brandy! That being said, I cannot believe I am ready to admit to this publicly, but I think I have actually become a fan of this bizarre reality t.v. show. Somehow, this program has the strange power to draw my family into the same room, quicker than I can get them to the dinner table.

# YUUUUUUUUUP!

Imagine being entertained by a group of strangers gathering around abandoned storage lockers to bid on the mysterious contents left behind by God knows who. At times, I am shocked at the piles of what I consider "refuse" while others may call it hidden treasure. I do, however, find it somewhat suspenseful when an interesting collectible surfaces from the wreckage and may well be worth something monetary.

You cannot imagine my horror as youngest son announced that he may very well forego attending university, wasting all those precious years and good money on

an education, when he can become a storage hunter like Dave, Daryl, Barry or Jarrod!" To add insult to injury, no sooner had I come to, and husband and eldest brother were in full agreement with

him, suggesting they open up a storage business, and perhaps Mother could take a course in becoming an auctioneer. Funny, they always comment that they find my talkativeness exhausting if not annoying, and now they were Googling "auctioneer courses in Ottawa."

The winds of change blew in my friends, and a cold front was fast approaching. In the tradition of many a Mother's Day past, I began to descend along that downward spiral of disappointment, and decided to head straight to bed, without so much as a "good night." There goes another delightful Mother's Day spent with the family.

When they finally noticed (perhaps two episodes later) that Mother was missing in action, they all decided to shout up the stairs, "Ma, where did you go? Did we say something to upset you?"

I simply replied with a loud and firm, "Yuuuuup!" and haven't spoken to them since.

Next Mother's Day, things are going to be different.

## Un Bicchiere di Vino con Il Postino... California Wine Fair – Part 1

Domenico Cellucci

As I have mentioned in previous articles, the Romans played an important role in the spreading of viticulture in Europe and North Africa. In modern times, Italians in the four corners of the world have continued that role. As I travel and read about today's viticulture, the finger prints of Italians are everywhere.

Recently, I attended the California Wine Fair here in Ottawa. Dozens of wineries from all over the state were represented. Many of the names of these wineries were Italian. Italians have been present in California since Spanish rule. The first to arrive were fishermen from Liguria. They settled in areas around the cities of Monterey, Stockton, San Diego and especially San Francisco. Given the climate and fertile terrain, the Italians that followed became involved in agriculture as well as mining and railroad construction. The north/side divide in Italy was reflected in the settlement patterns in the U.S. in the 1800's: Northern and Swiss Italians settling in California while Southern Italians settled in the big cities of the east and Sicilians in New Orleans. By the late 1800's this settlement pattern changed with more southern Italians immigrating to California than from the northern Italian regions. By 1890 there were more Italians on the West Coast than New England. Immigrants from Tuscany and Piemonte settled in Southern California and were instrumental in the development of California's wine industry in the 1800's. In 1884 an insect-borne disease hit southern California's vineyards destroying thousands of acres and leading to its decline and the emergence of the smaller Northern California wine regions of Napa and Sonoma.

California wine growers began to make their mark from the late 1800's till Prohibition in 1919. One of the first cooperatives founded by Andrea Sbarbaro (and other Italian immigrants from the wine growing regions of Italy) was Italian Swiss Colony in 1881. It helped to promote the participation of Italians in the California wine industry. Other names at the end of the 19th century include Giuseppe Magliavacca who had a very successful winery in Napa. Secondo Guasti founded the Italian Vineyard Company. Wineries such as Simi, Sebastiani and Seghesio are still making wine today. Prohibition lasted from 1919 to its Repeal in 1933. Many wineries went bankrupt. Prohibition nearly destroyed California's wine industry. Those that survived did so by providing sacramental wine to churches which was permitted.



Today California is one of the world's most famous and appreciated wine regions. It gained international recognition in 1976 at the Judgement of Paris. Steven Spurrier a British wine merchant organized a blind tasting of chardonnays and Bordeaux's from California and France. The California wines were ranked best in each category! If California were a nation, it would be 4th in wine production in the world behind Italy, France and Spain. Of the State's 58 counties, wine is produced in 46 of them. This represents 90% of U.S. wine production.

At the California wine fair, I came across a vineyard whose wines I have enjoyed for many years: Seghesio. Founded in 1902 by Piemontese Edoardo Seghesio in Sonoma County. It specializes in Zinfandel and Italian varietals. Zinfandel is California's distinct grape variety. Depending on the producer it can be an over the top, high alcohol fruit bomb. The Zinfandels crafted by Seghesio are well crafted and polished. I have enjoyed its Old Vine Zinfandel and Sonoma Zinfandel bottlings for years and wish their other Zinfandel bottlings and Italian varietal wines were available here in Canada.

Both the Old Vine Zinfandel and Sonoma Zinfandel wines are marked by spiciness and ripe dark berry aromas. Medium to full bodied with tannins that are moderate. Cooked fruit and bright berry flavours dominate the palate. Vibrant acidity makes them wonderfully balanced wines. They conclude with an extremely long finish. The Old Vine Zinfandel is blended with 10% Petit Sirah and is barrel-aged in oak for 15 months. A t-bone steak and a glass of Zinfandel is a heavenly match. Both of these wines are available at

the LCBO.

Grazie e salute!

If you have any questions or suggestions for future columns, please contact me at [vinumbonumest@yahoo.com](mailto:vinumbonumest@yahoo.com).

Domenico Cellucci is a wine consultant and educator and is a graduate of Algonquin College's Sommelier Program. He puts on food and wine matching events in the national capital area. He has visited wineries and vineyards in Italy, France, British Columbia, Ontario and the United States.

# IL POSTINO

VOL. 13 NO. 8 MAY 2012 :: MAGGIO 2012

\$2.00



## Miracolo di San Domenico AB. A Re-enactment of the miracle of Saint Domenic

Domenica 6 Maggio 2012 - Sunday May 6, 2012



# IL POSTINO

VOL. 13 NO. 8 MAY 2012 :: MAGGIO 2012

\$2.00



Page 9

## CONGRATULATIONS TO LISA D'ANGELO & GIOVANNI GIANNETTI

FROM ALL THE STAFF AT IL POSTINO WE WISH YOU HEALTH AND HAPPINESS



The Happy Couple and Father Paul McKeown

# ITALIAN

## Uno spettacolo per Il Baule dei Sogni: l'associazione che porta il sorriso

**Musicultura a fianco de Il Baule dei Sogni per regalare un sorriso ai bambini con lo spettacolo Gabriella Ferri: Ho la testa confusa. Ci metterò un fiore, domenica al Lauro Rossi, patrocinato del Comune**

di Anna Pisani

**MACERATA - La risata è la distanza più breve tra due persone, dice V. Borge.**



Lo sa bene Il Baule dei Sogni: associazione Onlus di clown terapia attiva nelle Marche e sul territorio nazionale. Lo sa bene anche GGF Group, che ha organizzato con il patrocinio del Comune di Macerata, un'evento di beneficenza, in favore in favore de Il Baule dei Sogni, la Onlus marchigiana di clownterapia. Si tratta dello spettacolo "Gabriella Ferri: Ho la testa confusa. Ci metterò un fiore", messo in scena da

**Musicultura e scritto dal suo direttore artistico Piero Cesanelli, che si terrà domenica 6 maggio 2012 alle ore 21.30 al Teatro Lauro Rossi di Macerata.**

La serata sarà in particolare rivolta al sostegno dei progetti nei reparti di pediatria degli ospedali di Macerata e Civitanova e sarà l'occasione per aiutare la Onlus e le sue numerose attività nell'ambito di una serata davvero coinvolgente! Durante lo spettacolo, infatti, verrà ridisegnata la figura di Gabriella Ferri, artista che può essere considerata una delle più grandi interpreti della canzone popolare del nostro paese, soprattutto per il ruolo di "Mamma Roma" ereditato dalla Magnani: coraggiosa, intraprendente che nasce, cresce e si realizza in mezzo alla gente comune. Nella serata emergerà tutto il suo mondo artistico e personale attraverso modelli ispirativi, contaminazioni etniche internazionali e canzoni scritte da altri autori per la sua voce. La parte narrativo-poetica è composta da testi dello stesso Cesanelli e da pensieri e poesie tratti dal libro "Gabriella Ferri, sempre", curato da Pino Strabioli, ed. Jacobelli.



### "LA COMPAGNIA"

Adriano Taborro, chitarre violino mandolino; Paolo Galassi, basso mandolino; Andrea Casta, voce chitarra armonica; Riccardo Andrenacci, percussioni; Marco Tentelli, piano e tastiere; Roberto Picchio, fisarmonica; voci: Alessandra Rogante,

Valentina Guardabassi, Irene Arerè, Francesco Caprari; Fulvia Zampa voce recitante; Piero Piccioni voce narrante; Andrea Pompei, contributi video, Piero Cesanelli, arrangiamenti.

### I BRANI

Come è bello fa' l'amore, Vecchia Roma, La società dei magnaccioni, Roma forestiera, Remedios, Cielito lindo, Gracias a vita, Tutti al mare, Il valzer della toppa, Se tu ragazzo mio, Sempre, Ti regalo gli occhi miei, Er barcarolo, Luna rossa, Chitarra romana, Dove sta Zaza'.

### IL BAULE DEI SOGNI

"La medicina non è un divertimento, ma c'è tanta medicina nel divertimento!" Il Baule dei Sogni Onlus, associazione di clown terapia, si propone di gestire le attività socio sanitarie e culturali tese alla ricerca, alla sperimentazione e alla divulgazione delle scoperte scientifiche che riguardano l'influenza delle emozioni positive sulla psiche e sul corpo umano, specie nei bambini che affrontano cure mediche. L'Associazione Il Baule dei Sogni, in collaborazione con la Cooperativa Clowndestini, è attiva sul territorio marchigiano presso i reparti pediatrici dei presidi Ospedalieri Macerata e Civitanova (con il contributo della Provincia di Macerata), di Ancona, Pesaro e Jesi.



Lo scopo è quello di sdrammatizzare il contesto e le procedure ospedaliere e creare momenti di socializzazione attraverso l'opera dei Clown Dottori che con i loro comici interventi sono in grado di alzare il tono dell'umore del piccolo paziente e, di conseguenza, le difese immunitarie (attraverso la secrezione della beta endorfina nell'atto del ridere) e di fungere, così, da vere e proprie terapie di sostegno. L'associazione, inoltre, svolge anche la propria attività di terapia di sostegno attraverso la comico terapia, la clown terapia e altre forme terapeutiche artistiche anche presso case di riposo, centri di ricovero e cura, scuole, carceri, ecc. Il Baule dei Sogni ha fatto già molta strada grazie all'aiuto delle persone che scelgono di sostenerne i progetti e che credono nel potere di un sorriso. [www.ilbauledeisogni.org](http://www.ilbauledeisogni.org) (ap)

Nella foto: la locandina dello spettacolo e i clown del baule mentre operano negli ospedali pediatrici

## ACCOLTO IL MIO ODG, IL GOVERNO PROMETTE LA RIDUZIONE DELLA TASSA SUI RIFIUTI PER GLI EMIGRATI

di Gino Bucchino

Il Governo ha accolto l'Ordine del giorno (ODG) dell'On. Gino Bucchino sulla tassa sui rifiuti che devono pagare i cittadini italiani residenti permanentemente all'estero proprietari di unità immobiliari in Italia, garantendo che i comuni la riducano di oltre il 70 per cento.

Si tratta di un importante impegno che auspiciamo sia presto tradotto in realtà. L'ordine del giorno era stato firmato anche dai deputati Fedi, Porta, Garavini e Farina.

Bucchino aveva sottolineato nel suo Odg, presentato durante la discussione della fiducia al decreto tributario, che tramite l'emanaione di un regolamento i comuni possono prevedere riduzioni tariffarie nel caso di abitazioni occupate da soggetti che risiedano o abbiano la dimora, per più di sei mesi all'anno, all'estero e che la tariffa è commisurata alle quantità e qualità medie ordinarie di rifiuti prodotti per unità di superficie, in relazione agli usi e alla tipologia di attività svolte.

Il parlamentare eletto all'estero aveva inoltre rilevato che la stragrande maggioranza dei cittadini italiani iscritti all'AIRE proprietari di unità immobiliari in Italia risiede permanentemente all'estero e torna in Italia esclusivamente per brevi periodi di vacanza per cui la quantità media ordinaria dei rifiuti prodotti è ovviamente molto ridotta se non trascurabile. Alla luce di queste considerazioni l'On. Bucchino aveva chiesto l'impegno del Governo a valutare la possibilità di predisporre una modifica alla disciplina dei tributi comunali sui rifiuti e sui servizi di cui al decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito in legge 22 dicembre 2011 n. 214 legislativo che prescriva ai comuni di garantire ai cittadini italiani residenti permanentemente all'estero e proprietari di unità immobiliari in Italia non locate il pagamento di una tariffa commisurata all'effettiva quantità dei rifiuti prodotti e comunque non superiore al trenta per cento della tariffa che avrebbero pagato se fossero stati residenti in tale unità immobiliare.

Approvando l'Odg il Governo si è impegnato a soddisfare la richiesta dell'On. Bucchino e degli altri firmatari. Attendiamo fiduciosi.

**www.ottawaitalians.com**

# LOCAL

## Memories to Memorial: The Internment of Ottawa's Italian Canadians during the Second World War

### Part 6

Family Memories of Internment

Carlo Scarabelli

, WZ DV DUH UJ HU DR UK DS UP SWG & DOR 6 FDUE HO WODY HKV SR VAW QDV FK III DWK H DGR LS VR IDK RAVIQ 1 HZ < RN IQ Z RUNIQ: IQQISH J 7 KH) RUW DU + RWD WQ WHD WEXOIQI IQ: IQ QSH ERWAGDK RAVN MK IQZ LWD WAMRI W HUW OF WIF UH UJ HU DR

7 K/Z DWDP DQHWRUD) UHQIK FK III Z KR Z RXOJ R RQW FUHDWKHf UWP RGH QKRWD NMEKHQVQ & DQID DDWFK QIDODQ GRUDQL ] DMRQ LOH YR QIRRG MLY EH

, Q WQ DQW DQ HG % UMK VXE MWFK III 6 FDUE HO NQIG W H&K DMX / DXUH+ RWDQ 2 WZ DDQGE\ Z DV SUR PR WQ W H EX W HFK III IQ DK RAVNDW IHG W KHS RON DOGS QP DWF DQGR HDQDM RI 2 WZ D 7 K HMDX DQ WDWK H&K DMX Z H H W K H E H W Q DFLW + H H O U 6 FDUE HO Z DVZ RNQJ K IDG W SUR Y H K DMr Y FV DK QLG DQGSRN KRN VDQGVX HNDK WKE P DQW RI W H Q R J H V Z KRSRS XOMG W K V O X PEH W Z Q Z K O I WWW Q H G QR W H W H DW TSUQESD P HQX MP

& DOR 6 FDUE HO Z KRZ DVER Q IQ IQ 3 DYD, WO UDQ DZ D W 0 LOQ DW W H D H R I W K L M Q W EHDSUQ W H G I Q R U G H W K W G \ W EHFRPH D F K III + H W Q Z H Q W R Q W Z R N X Q C U M K H J U H D W U H Q I K & K III / Q V R F H U : R N W R N K P W S R V A R Q V Q 6 W 0 R U M % H Q Q / R Q G R Q Q Q 1 HZ < R N D Q G K H M D Y O G W D V I D U Z D D 6 I Q J S R H

+ H Z DV N Q R Q IRU K V X E D H V D X F M D Q G I R U M N Q J W H M P S O M Q J U G L H Q W D Q G I O Y D Q J V K I P W R Z R N V I D U W

2 Q I R I W H R G G W S O F H Z K I H O U 6 FDUE HO Z R N I G K V P D I F R Q Q P D M G I Q J U G H Q W Z D W K B H M Z D Z D, Q W Q P H Q W P S I Q 3 H P E I R N H 2 Q W I R ) U R P - X O W \$ X J X W & DOR 6 FDUE HO Z DV IQ W Q I G D V D Q I Q I P \ D Q H X Q C U M K H D U H D X H M \$ F W \$ W \ H U R I D H K H Z D V P R Q D Q X H E H U R I P H Q R I W H M P H Y Q W H 0 H Q R I, W D I D Q R W I L Q Z K R W K R X K W H U W D D Q G K D G Z R N K I G J D I Q I G W W H I Q & D Q I G D Q V R H H W D Q G Z K R D V D U M X Q Z H J R E M F W R I H Q Y : K N S H I G D F F X V A R Q V E \ V Q M K V W D S R Q W G J R Y H Q P H Q W H Q W Z H H Q R X J K W K D Y P W K H G H Q D Q \ D Q H Q V

2 Q H F D Q M W P D L Q H M K H D Y R F W D W Q W G I Q W H R R G H Y E V D W K H & K DMX Z D K W H X G I Q G I S D W X H R I I W H H X W H F K III ' X I Q J W H H F R Q G R Q : D U 2 W Z D Z D V D S D W F X O D O E X V S O F H D Q G D K Y H

R I S R O W F D O D Q G P I O M W F W W : H O S U S D I H G I R R G Z H Q W D Q J Z D W H Q D Q J W H G I f X Q G M F X W R Q W K D W H H E H Q J K I G R Y H P H D V I Q W K & K D M X & D Q I D Q \* U Q

\$ V I H O R % R W Q R W Z K R Z D V D W H Q D H U Z R N Q J L Q W H & K D M X N M K I Q V D W K H M P H U F R X Q W ^ D W D I L R Q E W I Q W D W Q I H F P E H U Z K I Q : I Q W R Q & K X E K O D W K H Q G R I D G Q Q H R U F Y H K X Q E G J X H W R I W H H S D W H Q V R I ( [ M Q I D S I I D L V K I G I Q K V K R Q R X D W K H & K D M X D N I G W F R P S O P H Q W K H F K III Z K R D S H D U G W D F F H S W W H D S S U F D M R Q R I W H J U H D W O D G H U E X W & D O R 6 FDUE HO

, Q W H H E V I R Q Z I Q J W H H F R Q G : R Q : D U & D O R 6 FDUE HO O H W K I W K I S H I Q I G G X I Q J W H Z D U \ H U E H K Q G K P D Q G R Q W X H K I V F D U H D W K H & K D W D X Q W + H V S R N I O W H R I W K H H S H H Q I H V Z D W K K V I D P I Q : K O I K H Z H Q V R Q W Z R N I Q Y D R X V R W U F L W V I Q W H 6 D Q G X R S H 2 W Z D U P D I Q I G K M R P H E D W H

0 U 6 FDUE HO V J D Q G R Q 5 L F D I G R 6 FDUE HO U P H E H V K P D V D S H V R Q Z K R F D U G G H S O I R U K M D P I O / R R N Q J E D N 5 I F D I G R U X H X O D F N Q R O H G J H V W Q Q J G R Z Q S D W D P D G H Z D W K K V J U D Q G D M K H V R S K W F D M G V D X I H V D Q G Z D Q I Q J E X W H G Q R R G D I Q W M G & D O R 6 FDUE HO D O R V S H Q W P H V K R Z Q J K V J U D Q G R Q V K R Z W F D U Y H I F H I R U M E O I

G H R D M R Q W K H P S R W Q I H R I V H M Q J D Q D W D F W Y H M E O I Z D K F I R D O D U U D Q J P H Q W D Q G W M R \ W I M D I Q J D f i Q H P H D O R J H K H F D Q E U Q J 5 I F D I G R K D S X W E H W

"In Carlo's case he was compassionate despite the hardships that he endured. Never a bitter word was uttered. The camp was never mentioned. Instead he enjoyed being in the service of others always. He served the same meal to kids / working class people / tramps. That's the point I feel was his highest achievement. In short, I am most proud of my grandfather for his high standards in the way he treated people equally."

& D O R 6 FDUE HO R I f I D O O U H V H G I Q D Q G G E G T X H O R Q H F P E H D W W \$ Q Q I M 9 H M D Q V R S I M D Q 6 H Q Q M D O I X E E F



## Memories to Memorial: The Internment of Ottawa's Italian Canadians during the Second World War

*"It was this foundation of love of family, hard work, community support, and joyous music that was fractured with the impact of the Second World War and the internment of Italian Canadians."*

**\$9.99 Buy Your Copy Today!**

To obtain a copy of "Memories to Memorial" please call 613-567-4532 or visit us at 865 Gladstone Suite 101.



Corrado, Rosalba e Lina Nicastro  
Editorial staff - Editors

## itdottawa

Italian Telephone Directory  
Elenco Telefonico Italiano

[www.itdottawa.com](http://www.itdottawa.com)

30-A Ashburn Dr. Ottawa Ontario K2E 6N3  
**t. 613-738-0003 f. 613-738-0012**  
e-mail: [info@itdottawa.com](mailto:info@itdottawa.com)

### 42<sup>MA</sup> EDIZIONE

### 42<sup>ND</sup> EDITION

*Advertise in the 2012-2013 Edition and promote your business within the Italian Community and throughout Ottawa and the surrounding area.*



*Se avete recentemente cambiato indirizzo o se desiderate essere elencati nella prossima Edizione (2012-2013), siete pregati di comunicarcelo al più presto.*

## La ricerca allergologica italiana nella sicurezza alimentare tra le più accreditate nel mondo

Speranze e certezze per i pazienti celiaci, circa 500mila casi, l'1% della popolazione.

Tutte le malattie cominciano dall'intestino – lo aveva individuato anche Ippocrate, e infatti la mucosa intestinale è il vero campo di battaglia dove amici e nemici dell'organismo umano lottano.

Dinanzi ad una platea stipata all'Auditorium del Palazzo della Gran Guardia a Verona oltre 650 specialisti e operatori italiani e stranieri, del settore si sono dati appuntamento sino a Sabato 5 Maggio per la III edizione del Congresso dell'IFIACI, la Federazione delle società di Allergologia e Immunologia Clinica.

Ma la relazione del gastroenterologo e pediatra salernitano, Alessio Fasano, orgoglio italiano all'estero dove insegna nell'Università del Maryland, è tra le più seguite e apprezzate per contenuti e innovazione. Se Sclerosi Multipla e Diabete non è stato mai scoperto abbiano un fattore scatenante, la CELIACHIA ha come causa l'ingерimento del Glutine.

Ma è l'aspetto ambientale ad essere analizzato dallo specialista, con le "Hordae" appartenenti alla famiglia delle graminacee, che è stata introdotta in agricoltura "solo" 10mila anni fa. Ma da allora, è cambiato lo stile di vita e l'alimentazione rispetto ai nostri progenitori. Per esempio nel '700 il grano consumato dai nostri bisnonni era assai differente rispetto a quello attuale, che risulta più complesso e ricco di glutine. Sino a cinque volte di più.

E va distinta la malattia celiaca dall'allergia al frumento, sgombrando il campo da possibili confusioni. Pochi sanno che quelle caratteristiche di fragranza, profumi, organolettiche, la stessa croccantezza del pane e della crosta del pane è ricco di glutammime risulta assai dannoso per il celiaco.

Ma una nuova molecola, la zonulina, è stata scoperta di recente e rende l'intestino permeabile, e nutriamo fiducia per questo ritrovato. Negli Stati Uniti – prosegue Fasano – 60 milioni di consumatori comprano prodotti "Gluten free" senza glutine, ma se non necessario perché colpiti da allergia celiaca o al frumento, perché si comportano in tal modo? E' solo una moda, una tendenza, laddove manchi una necessità medica. E questa moda sta diffondendosi anche in Italia, laddove si crede ad un maggiore benessere seguendo una dieta senza glutine. E' un errore grave solo pensarlo.

Occorre fare riferimento a una nuova classificazione dei disordini glutine correlati. C'è uno studio scaricato addirittura in 25mila versioni da web, in soli tre mesi, "BMC Medicine Spectrum of Gluten related disorders consensus on new nomenclature" che dimostra come ci sia sete di conoscenza, di sapere, nella confusione generata in materia di malattia celiaca, allergia al frumento e sensibilità al glutine. Il mio consiglio – chiude Fasano – è l'ascolto del paziente, e il ricorso al clinico che deve avere in mano gli elementi necessari per stabilire diagnosi e cura con differenze sostanziali da caso a caso, data la variabilità.

Infine esistono delle teorie dimostrate (ma con una fazione di scettici attualmente) – conclude lo specialista – per le quali esisterebbe una correlazione tra sensibilità al glutine e un sottogruppo (circa il 20%), di due patologie come autismo e schizofrenia.

Comunicazione Studio Diessecom Giovanni Zambito 346 8616788 320

## CANADA - UE: UN BINOMIO VINCENTE

"Un accordo commerciale con l'Europa è di gran lunga l'iniziativa commerciale più ambiziosa nella storia della nostra Nazione, potenzialmente di maggior ampiezza e respiro di quella storica nota come NAFTA - Accordo nordamericano di libero scambio". Così ha dichiarato l'Onorevole Ed Fast, Ministro canadese per il commercio estero, aggiungendo che un ampio accordo di libero mercato con l'Unione Europea produrrà benessere per tutti i Canadesi e sarà al centro del piano commerciale del governo di Ottawa.

Ben 15 ministri (incluso Fast), 3 deputati e 18 senatori hanno lanciato un messaggio in tal senso in tutto il paese nei giorni scorsi.

Rafforzando la sua reputazione di paese votato al libero scambio, negli ultimi sei anni il Canada - che aveva già in precedenza accordi con Stati Uniti, Messico, Cile, Israele e Costa Rica - ne ha conclusi altri con: Colombia, Giordania, Panama, Perù, i paesi dell'Associazione europea di libero scambio/AELS (Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera) e, recentemente l'Honduras.

Oltre ai negoziati in corso con l'Ue, il Canada è in trattive con l'India e il Giappone e sta anche valutando la possibilità di consolidare i legami commerciali con i paesi del Mercosur in America Latina, con quelli dell'Accordo di Partenariato Trans Pacifico e con la Tailandia e il Marocco.

L'Ambasciatore del Canada in Italia, S.E. James Fox, parlerà dei rapporti Canada-Ue alla Giornata Ue-Canada a Milano (Palazzo Turati - Via Meravigli 9/b) il 29 maggio. La Giornata rientra in una serie di eventi che metteranno in luce la relazione commerciale tra il Canada e l'Ue, da tenersi nelle maggiori città dell'Unione Europea. Maggiori informazioni a: <http://eu-canada.com/portfolio/milano/>

Roma, 30 aprile 2012 - Ambasciata del Canada

Simonetta d'Aquino Allder  
Responsabile Ufficio Stampa  
Tel. 06.85444.3252 / 335.1383391  
[simonetta.allder@international.gc.ca](mailto:simonetta.allder@international.gc.ca)

## THE BIG KICK-OFF TO ITALIAN

The Canadian Italian Business & Professional Association (CIBPA) is kicking off this Year's Italian week with the BIGGEST EVENT OF THE YEAR and we want YOU to join US! It's our 15th Annual Golf Tournament and being held on behalf of both PROSTATE CANCER CANADA and the CIBPA OTTAWA Scholarship Awards Program. This Event will take place on June 6th at the Emerald Links Golf + Country Club with dinner following at The Orchard View Wedding & Conference Centre.

### SAVE THE DATE: WEDNESDAY, JUNE 6TH!

We welcome you to play Golf, whether you are a Pro or Beginner! Put together a 4-some and come out and enjoy a great day of fun and camaraderie. Our Emcee is MAX KEEPING; and WAYNE ROSTAD will join us on the Golf Course and entertain in the evening.

### BEAT PROSTATE CANCER WITH A CLUB!

\$175/person includes everything—Golf, Electric Cart, Champagne, Lunch, 5-Course Dinner + Entertainment, and Lots More! For further information or Registration Form, call Ann at (613) 299-9886 or email: [cibpagolf@live.ca](mailto:cibpagolf@live.ca)

(on behalf of PROSTATE CANCER CANADA and CIBPA OTTAWA Scholarship Awards)

### THE BIG KICK-OFF PER SETTIMANA ITALIANA!

CIBPA inaugura la settimana italiana di quest'anno con il più grande evento dell'anno e vogliamo ad unirvi a NOI! E il nostro torneo di golf annuale e 15esimo. il beneficiario di quest'anno è la prostata CANCRO CANADA e la borsa di studio CIBPA OTTAWA Awards Program. Questo evento avrà luogo il 6 giugno presso il Emerald Links Golf + Country Club, con cena in seguito al The Orchard View Wedding & Conference Centre.

### SAVE THE DATE: MERCOLEDÌ '6 giugno'

Vi invitiamo a giocare a golf, se siete un professionista o principiante! se potete Mettete insieme un quattro e uscirete e godere una grande giornata di divertimento e di cameratismo. Il nostro è Emcee MAX KEEPING e WAYNE ROSTAD si uniranno con noi sul campo da golf e divertirsi la sera.

### BATTERE CANCRO PROSTATA CON UN CLUB!

\$ 175/person include tutto-Golf, carrello elettrico, Champagne, pranzo, cena + Entertainment, e molto altro ancora! Per ulteriori informazioni o modulo di iscrizione, chiamare a Ann (613) 299-9886 o e-mail: [cibpagolf@live.ca](mailto:cibpagolf@live.ca)

# ITALIAN NEWS

## DECIDERANNO I COMUNI PER L'IMU SULLE CASE DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO

di Gino Buccino

Si profila un risultato aperto sull'applicazione dell'IMU alle case che gli italiani all'estero posseggono in Italia. Anche se l'aliquota fiscale dell'imposta – piena o ridotta – e l'eventuale detrazione saranno stabilite autonomamente dai comuni, in Commissione Finanze della Camera si è riusciti a evitare il solito rifiuto ribadito ogni volta che si sono affrontate questioni di interesse dei nostri connazionali all'estero.

A questo parziale risultato ha concorso la pressione esercitata da diversi deputati eletti all'estero che, attraverso i loro gruppi di appartenenza, hanno ribadito il diritto dei nostri emigrati di vedere trattata come prima casa l'abitazione che hanno conservato in Italia.

In Commissione sono stati presentati due emendamenti: uno dell'on. Gino Buccino, sottoscritto anche dagli onorevoli Fedi e Garavini e un altro, a firma dell'on. Aldo Di Biagio, finalizzati allo stesso risultato. Il Governo, inizialmente contrario per ragioni di ordine finanziario, a seguito delle sollecitazioni concentriche di parlamentari dei gruppi più impegnati su questi temi, ha acconsentito che il relatore

proponesse un emendamento nel quale si delegava ai comuni la facoltà di decidere il livello di applicazione dell'imposta.

Conosciamo bene lo stato di sofferenza degli enti locali per i tagli che hanno falcidiato i loro bilanci e, quindi, non facciamo facili previsioni sulla possibilità di vedere estensivamente trattata la casa posseduta in Italia come una prima casa. Ma sappiamo anche che a livello locale è più forte e diretto il livello di attenzione verso coloro che hanno lasciato l'Italia per motivi di lavoro e che, però, intendono mantenere con i luoghi d'origine un legame tenace e vero. La casa, assieme agli affetti familiari, è il più forte di questi legami.

Ci auguriamo, pertanto, che nonostante le gravi difficoltà in cui i comuni versano, non siano poche le amministrazioni che decidano di dare un segnale di considerazione e di rispetto verso coloro che sentono di appartenere ancora alle comunità d'origine e con i loro periodici ritorni aiutano tutti noi ad affrontare la pesante emergenza che dobbiamo quotidianamente affrontare.

## "DISTRAZIONI" ITALIANE VERSO I PENSIONATI ALL'ESTERO

di Gino Buccino

Due "distrazioni" tutte italiane umiliano e penalizzano migliaia di pensionati residenti all'estero, nell'indifferenza di coloro che a livello di Governo, di Parlamento e di forze sociali dovrebbero provvedere.

La prima è la prestazione dell'importo aggiuntivo che spetta per legge e che invece non viene pagata da oltre dieci anni a oltre 8.000 pensionati italiani residenti all'estero, in gran parte in America Latina. Sull'importo aggiuntivo di 154 euro sulla tredicesima mensilità negato dal 2001, abbiamo già fatto e detto tutto, compreso un esposto alla procura della Repubblica. Tutto inutile.

La seconda è la richiesta da parte dell'Inps a migliaia di pensionati italiani residenti all'estero di restituire somme, spesso anche molto elevate, che essi hanno riscosso senza aver commesso alcun dolo e nella stragrande maggioranza dei casi in totale buona fede.

Al grave errore dell'Inps non si è voluto porre rimedio. Sarebbero bastati un po' di ricorsi e alla fine la giustizia avrebbe dato ragione ai pensionati. E non ci risulta che gli enti preposti si siano mossi in questo senso. Saremmo felici, naturalmente, di essere smentiti.

Sulla sanatoria degli indebiti pensionistici si è sviluppata la solita commedia all'italiana: tutti d'accordo – Governo, partiti, patronati, Inps – ma il Parlamento non ha potuto, o voluto, adottare una legge risolutiva. Alla faccia di 50.000 e più emigrati disagiati che stanno restituendo somme percepite solo per gli errori ed i ritardi dell'Inps.

Migliaia di pensionati italiani emigrati defraudati di un loro diritto e colpiti per l'inefficienza o gli errori delle istituzioni. Tutto questo perché sono mancati il coraggio e la determinazione anche da parte di chi si è riempito la bocca per anni, anzi per interi decenni, di parole a difesa degli italiani all'estero.

E' questa la ragione per cui le nostre iniziative (proposte di legge, emendamenti,

interrogazioni), volte a ripristinare legalità e giustizia finora non hanno sortito effetto. Evidentemente, i gruppi parlamentari di maggior peso, compreso quello al quale apparteniamo, non le ritengono meritevoli di impegno.

Sulla stessa linea possono essere collocate le blande e a volte evanescenti prese di posizione da parte degli enti e delle organizzazioni di rappresentanza dei lavoratori e pensionati italiani emigrati. Essi, infatti, non solo si sono dimostrati inefficaci ma dimostrano altresì scarsa consapevolezza della rilevanza sociale dei problemi di cui parliamo e distacco da tutto ciò che riguarda realtà lontane e politicamente poco rilevanti.

Eludendo i diritti e gli impegni più importanti verso i nostri cittadini, si colpisce anche la Circoscrizione estero che non ha potuto realizzare l'auspicato salto di qualità del potere contrattuale degli italiani nel mondo, svigoriti dalle distanze, dalla loro tormentata storia ma anche dalle politiche nei loro confronti e dalla natura meramente consultiva degli organismi di rappresentanza.

Sul riconoscimento dei diritti degli italiani nel mondo sappiamo quanto abbiano pesato lo stato attuale dell'economia, la situazione politica e i processi di involuzione civile e culturale di questi ultimi 20 anni. Tuttavia, l'impressione più amara è che per le classi dirigenti e per la stessa opinione pubblica l'emigrazione, più che una risorsa, come non si stanchano di ripetere i nostri leader ogni volta che vanno all'estero, in realtà è una presenza secondaria e residuale, nonostante la ripresa dei flussi e l'alto livello di mobilità dei nostri giovani.

Eppure un segnale a questa altra Italia si potrebbe e si dovrebbe dare intervenendo sui problemi concreti, che non sono quelli dei professionisti dell'emigrazione, ma quelli che toccano interessi diretti, come le pensioni, l'assistenza, le tasse, la lingua e la cultura italiane, la sanità, i servizi consolari.

## Deputati PD Estero, Buccino, Farina, Fedi, Garavini, Narducci, Porta: "Lingua e cultura e rinnovo di Comites e CGIE non sono barattabili"

di Buccino, Farina, Fedi, Garavini, Narducci, Porta

L'appello alla responsabilità e ai sacrifici che sembra la nota dominante di questa terribile fase che stiamo attraversando, non può non riguardare anche gli italiani all'estero. Il legame che persiste con il paese d'origine, nei momenti più difficili della nostra storia, si è sempre tramutato in disponibilità e sostegno. Sarà così anche questa volta.

Per quello che ci riguarda come parlamentari, da tempo abbiamo cercato di non smarrire il filo delle responsabilità generali, evitando propagandismi e richieste insostenibili. Senza rinunciare, tuttavia, all'interno di un leale sostegno allo sforzo di risanamento dell'attuale Governo, ad alcune scelte essenziali, dirimenti di ogni serio politica verso gli italiani all'estero.

In questo percorso due priorità si sono evidenziate: il mantenimento di adeguati livelli di offerta linguistica e culturale dell'Italia nel mondo e il funzionamento del sistema di partecipazione democratica degli italiani all'estero alla vita del paese.

Siamo oggi di fronte ad una situazione seria e grave. Sono diventate insistenti le voci di un ulteriore rinvio – il terzo in tre anni – del rinnovo dei Comites e del CGIE. Una conferma di esse, tanto inaspettata quanto inquietante, sembra riscontrarsi nella risposta che il Ministro Giarda ha dato ad una interrogazione di alcuni parlamentari, uno dei quali eletto all'estero. Il Ministro Giarda per la verità avrebbe

fatto meglio a precisare quale sia il costo reale delle operazioni elettorali e in quali tempi il governo intenda reperire tali risorse.

Per rendere più accettabile questa svolta, che contraddice le stesse affermazioni fatte dal Ministro Terzi al CGIE, si fa intravedere la possibilità che qualcosa dei fondi distratti dal rinnovo elettorale possa andare ai corsi di lingua e cultura italiane, pesantemente falcidiati nell'ultimo anno. Un baratto sconcertante, oltre che sgradevole sul piano del metodo politico.

Con chiarezza e con fermezza, al Governo e al Ministro degli Esteri vogliamo ribadire tre cose: 1) l'esercizio della democrazia garantito dalla legge e la promozione della cultura italiana nel mondo non sono né fungibili né barattabili; sono esigenze primarie che vanno assicurate con fondi integrativi, sia pure in un quadro di severe compatibilità finanziarie; 2) le elezioni di rinnovo di Comites e CGIE vanno indette subito perché si possano svolgere entro l'anno, se non si vuole il completo svuotamento di questi organismi di rappresentanza; 3) in ogni caso, va assolutamente evitata la coincidenza del rinnovo con le elezioni politiche generali, che comporterebbero la perdita irreparabile dell'autonomia e della natura dei Comites di strumenti di rappresentanza diretta delle nostre comunità.

# IL POSTINO

VOL. 13 NO. 8 MAY 2012 :: MAGGIO 2012

\$2.00



## Tulip Festival Opening - 60th Anniversary

Photos by Giovanni



### Governor General's Performing Arts Awards Celebrate 20 Years!

Article / Photos by Giovanni

The Governor General's foot guards played as the honourees entered into the National Arts Centre foyer on the red carpet. This year's Eight recipients of Canada's finest acts walked the red carpet before being honoured, and showed off their new medals proudly worn around their necks at this year's awards gala in Ottawa. Rock legends Rush, filmmaker Deepa Mehta, comedian Mary Walsh, philanthropist Earlaine Collins, pianist Janina Fialkowska, choreographer Paul-André Fortier, director Denis Marleau, and composer Des McAnuff. Given out by His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General of Canada. For 20 years the Performing Arts Awards have honoured Canada's singers, dancers, directors and actors. Host Colm Feore kepted the crowd entertained for the evening. Over 2,000 people attended the gala in for a surprise guest appearance at the end of the evening by Who's guitarist Pete Townshend, who preformed with honoree Des McAnuff; the two worked together on The Who's 1992 rock musical, "Tommy."

Photos: filmmaker Deepa Mehta, with family members, and Salman Rushdie  
Governor General David Johnston, and wife Sharon  
Peter Herrndorf, and wife Eva Cziger  
Geddy Lee, Neil Peart , and Alex Lifeson (Rock legends Rush)  
Philanthropist Arlaine Collins



## LOCAL

## Giovanni's Corner

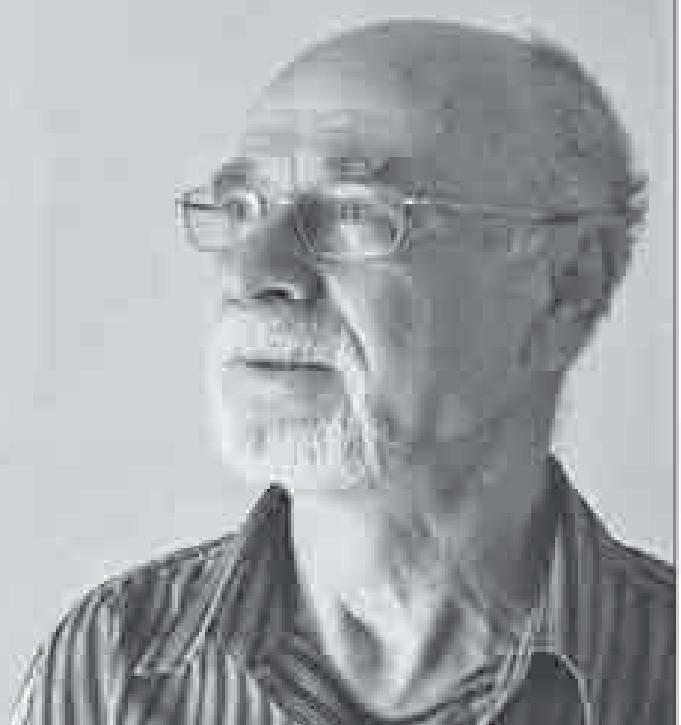
Former mayor Larry O'Brien and his wife, Colleen McBride-O'Brien, held a reception in their 700 Sussex condo. Guests of honour were Richard Gere and Prime Minister Lobsang Sangay. Gere is internationally known as a film actor, a dedicated social activist and philanthropist. He is also a humble and devout Buddhist. The recently elected Prime Minister of Tibet, Lobsang Sangay, is a Tibetan refugee and a Harvard Law School graduate. Guests included Pinchas Zukerman, Amanda Forsyth, Michael Potter, Debbie O'Brien, Afrodity Aliferis, and many more.



Richard Gere, Colleen McBride-O'Brien, Tibetan PM Lobsang Sangay, and Larry O'Brien

## BARZELLETTA

Nell'ultima storia che ho avuto io le sono stato vicino e lei mi ha piantato. Gliel'ho rinfacciato, le ho detto: "Ricordi quando è morta tua nonna? Io ero lì, per te. E quando sei stata bocciata a scuola, io ero lì, per te. Ricordi quando ha perso il lavoro, io ero lì, per te!" E lei: "Lo so. Porti sfiga!"



Watsonia artist Marcello D'Amico, who will hold an exhibition of his work at Italian Institute of Culture.

Picture: JASON EDWARD MAMONTOV

## Artist draws on poem to inspire exhibition

HOMER'S epic poem *Odyssey* has been retold in many ways in its almost 3,000-year history.

For Watsonia artist Marcello D'Amico, it is part of the inspiration behind his exhibition, *Yesterday, Today, and Tomorrow*.

D'Amico was born on the Aeolian Islands, near Sicily, Italy, and moved to Australia when he was 14.

"When I immigrated to Australia I promised myself that one day I would return to the islands as an artist, so that I could pay proper homage to my native land and all its natural and human beauty," D'Amico said.

He returned about 10 years ago and has since made a regular pilgrimage there to paint.

"Like Ulysses (from *Odyssey*),

it took me many years to return," he said.

D'Amico said this exhibition featured paintings and sculptures, and life drawings that focus on the female body.

"My appreciation of all women is demonstrated through the use of models varying in ages, yet all of them remain anonymous," he said. "This anonymity and

the poses are influenced by the sirens in Homer's epic *Odyssey*."

The exhibition is on at Italian Institute of Culture, 293 Domain Rd, South Yarra, from May 9 to June 2. Entry free.

D'Amico will also run free drawing workshops on May 12 and 17. Bookings essential at melbourne@esteri.it.



AIRMETRICS INC.

HEATING • COOLING • FIREPLACES COMMERCIAL / RESIDENTIAL  
+ RXU6HYIFH

&amp;DO

RUHP DIOHUYIFH# DIP HMVFDIRUGHMO

**Comfortmaker**



## An Evening honouring Tony Lofaro



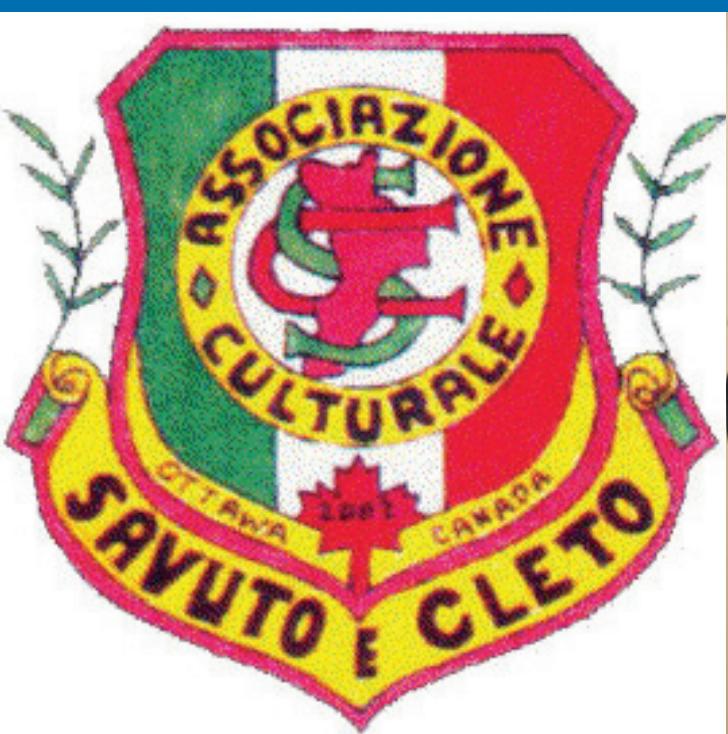
Tony Lofaro and Gino Marrello



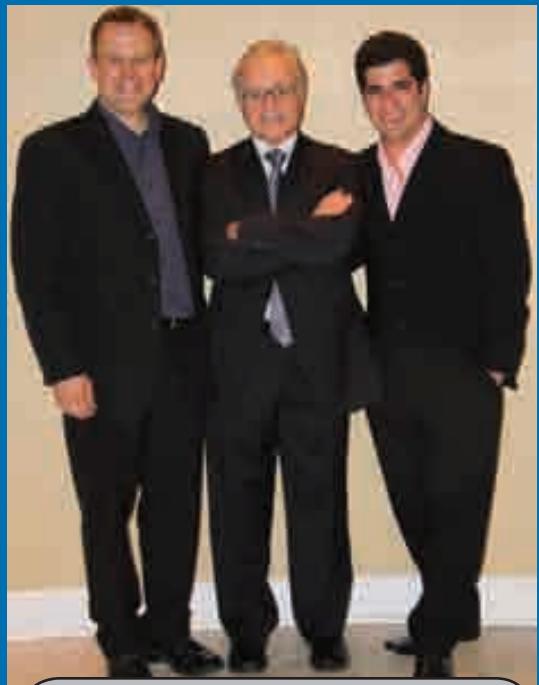
Tony Lofaro Family



Mamma Maria Lofaro and Tony



## 2012 Community Achievement Award



Singer Daniel Panetta, Tony Lofaro and Guest



James Kirkham Entertaining



## 2012 Riconoscimento Comunitario